

NÁVOD K POUŽITÍ

NÁVOD NA POUŽITIE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUCTION MANUAL

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

GRI 200



Gallet

CE

**Topinkovač
Hriankovač
Toster
Toaster
Kenyérpirító**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte.

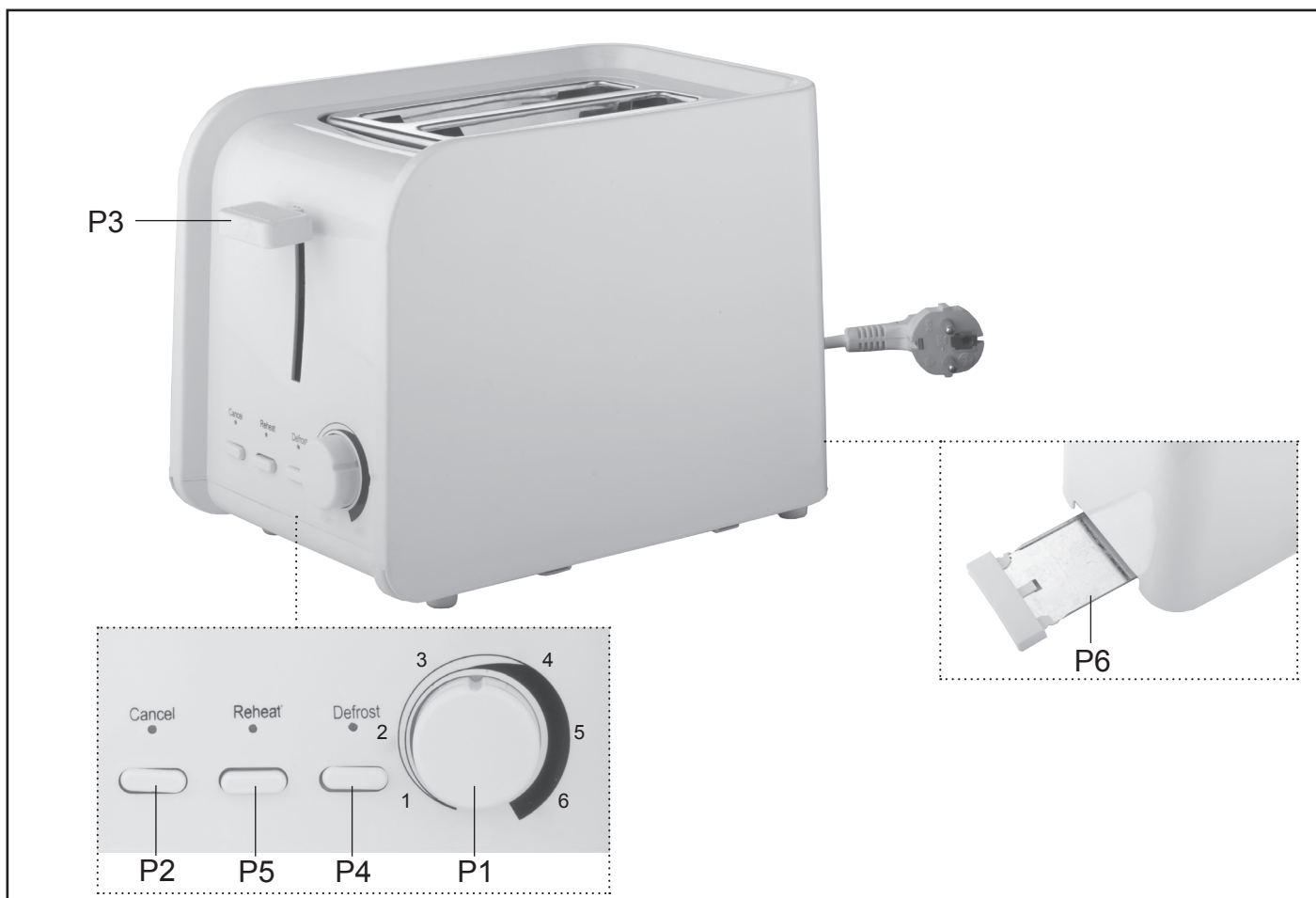
Bezpečnostní pokyny

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.
- Nepoužívejte topinkovač k vytápění místnosti!
- Topinkovač nikdy nezapínejte předem, protože hřeje okamžitě!
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin! Velmi suchý chléb může při opékání za určitých okolností vzplanout.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!
- Chléb se může vznítit, nepoužívejte proto opékač topinek v blízkosti hořlavého materiálu, jako jsou záclony, nebo pod ním.
- VÝSTRAHA: V tomto spotřebiči se nesmí používat dřevěné uhlí nebo podobné palivo.

- Topinkovač používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Prostor nad topinkovačem musí být volný. Je nutné dbát na to, aby mohl okolo topinkovače cirkulovat vzduch.
- Z hlediska požární bezpečnosti topinkovač vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebiče, které lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot min. **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**).
- Nevkládejte do topinkovače nebo na něj pocukrované nebo mastné pečivo, protože má sklon rozpouštět se a téci.
- Neopékejte chléb nebo pečivo zabalené např. v hliníkové fólii, papíru apod.
- Nikdy nezakrývejte opékací otvory a nevsunujte do nich prsty nebo kovové nástroje!
Na topinkovač nepokládejte žádné předměty.
- Pravidelně čistěte zásobník na drobky, zabráníte tím případnému vzniku požáru.
- V případě, že zpozorujete kouř způsobený např. vznícením potravin, topinkovač ihned vypněte a odpojte od el. sítě.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Nepoužívejte spotřebič s programem, časovým spínačem nebo jakoukoliv jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, požár apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1** – Regulátor opékání. Nastavení vyššího čísla vede k silnějšímu opečení
- P2** – Tlačítko zastavení **CANCEL**. Stisknutím se zastaví opékání
- P3** – Zvedací páčka, stlačením se spustí opékání
- P4** – Tlačítko rozmrazování **DEFROST**
- P5** – Tlačítko ohřívání **REHEAT**
- P6** – Zásuvka na drobky



POKYNY K POUŽITÍ

Před prvním použitím

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Z topinkovače odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu nastavte otočný regulátor na stupeň 3 a při otevřeném okně topinkovač alespoň 4-5x zapněte (bez vložených chlebů), poté nechte vychladnout. Krátké, mírné zakouření není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče.

Následující tipy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Čas přípravy se pohybuje v desítkách sekund až jednotkách minut a závisí na druhu, velikosti a stáří použitého chleba či pečiva.

Topinkovač umístěte na vhodný rovný a suchý povrch (viz odst. **Bezpečnostní pokyny**), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky.

Regulátor opékání (P1)

Otáčením regulátoru ve směru hodinových ručiček nastavíte požadovaný stupeň opékání.

V případě pochybností začněte nejdříve od nejnižšího stupně.

stupeň 1 – nejkratší čas přípravy, opečený chléb je nejsvětlejší,

stupeň 2-3 – lehce opečený chléb,

stupeň 4-5 – středně opečený chléb,

stupeň 6 – nejdelší čas přípravy, opečený chléb je nejtmavší.

Upozornění

- Regulátorem otáčejte pouze v rozmezí 1. – 6. stupně. Při násilném přetočení by mohlo dojít k poruše regulačního systému.
- Pokud budete opékat pouze jeden plátek chleba, nastavte nižší stupeň opékání než u dvou plátků.

Opékání chleba

Regulátorem **P1** zvolte stupeň opékání. Do opékačského otvoru vložte plátky chleba. Zvedací páčku **P3** stlačte dolů tak, aby se v dolní poloze zajistil. Spotřebič začne ihned opékat. Po uplynutí nastaveného času opékání se spotřebič automaticky vypne a vodítko se vysune nahoru. Pro snadnější vyjmutí menšího plátku chleba posuňte vodítko směrem nahoru.

Poznámka

Pokud dojde k zablokování plátku nebo přilepení kousku pečiva v opékačském otvoru, topinkovač nejdříve odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Potom opatrně vyjměte plátek tak, abyste nepoškodili topná tělesa. K vyjmutí nepoužívejte ostré kovové nástroje!

Funkce zastavení CANCEL

Opékání se dá kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka **CANCEL**, při tom se páčka zvedne. Pokud spotřebič již nebudete používat, odpojte jej od elektrické sítě a nechte vychladnout.

Funkce rozmrazování

Slouží k přípravě zmrazených plátků chleba. Při této funkci bude čas přípravy na zvoleném stupni delší, protože se bude chléb nejdříve rozmrazovat a potom opékat.

Postupujte shodným způsobem jako v odstavci **Opékání chleba**, pouze po stlačení vodítka **P3** dolů ještě stiskněte tlačítko **P4 DEFROST** (rozsvítí se kontrolní světlo).

Funkce přehřívání

Slouží k ohřátí vychladlých topinek nebo k dopečení ještě nedopečených topinek.

Tato funkce není závislá na nastavení regulátoru opékání a čas přípravy je kratší než při opékání na stupni 1. Postupujte shodným způsobem jako v odstavci **Opékání chleba**, pouze po stlačení vodítka **P3** dolů ještě stiskněte tlačítko **P5 REHEAT** (rozsvítí se kontrolní světlo).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Topinkovač čistěte až po jeho vychladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití!

Z dolní části spotřebiče tahem vysuňte zásobník na zachycování drobků **P6** a odstraňte zbytky pečiva. Neobracejte spotřebič dnem vzhůru a nevysypávejte drobký tímto způsobem. Zásobník zasuněte řádně zpět. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla**)! Na plášť použijte čisticí prostředky určené dle návodu k použití na plastové a nerezové povrchy a čištění provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Normální je, že v průběhu času se barva povrchu mění. Tato změna, ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče! Napájecí přívod můžete navinout do prostoru ve spodní části topinkovače. Vychladlý spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte, zda je v zásuvce elektrické napětí. Pro kontrolu můžete použít jiný elektrický spotřebič.
- Zkontrolujte, není-li poškozen přívodní kabel.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Topinkovač
- Pro přípravu 2 toustů
- Plynule nastavitelný stupeň opékání
- Automatické vypínání
- Funkce rozmrazování, funkce ohřívání, funkce stop
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Příkon: 750 W
- Rozměry: 26 x 19,5 x 16 cm
- Hmotnost: 1,0 Kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**. Dovozece zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

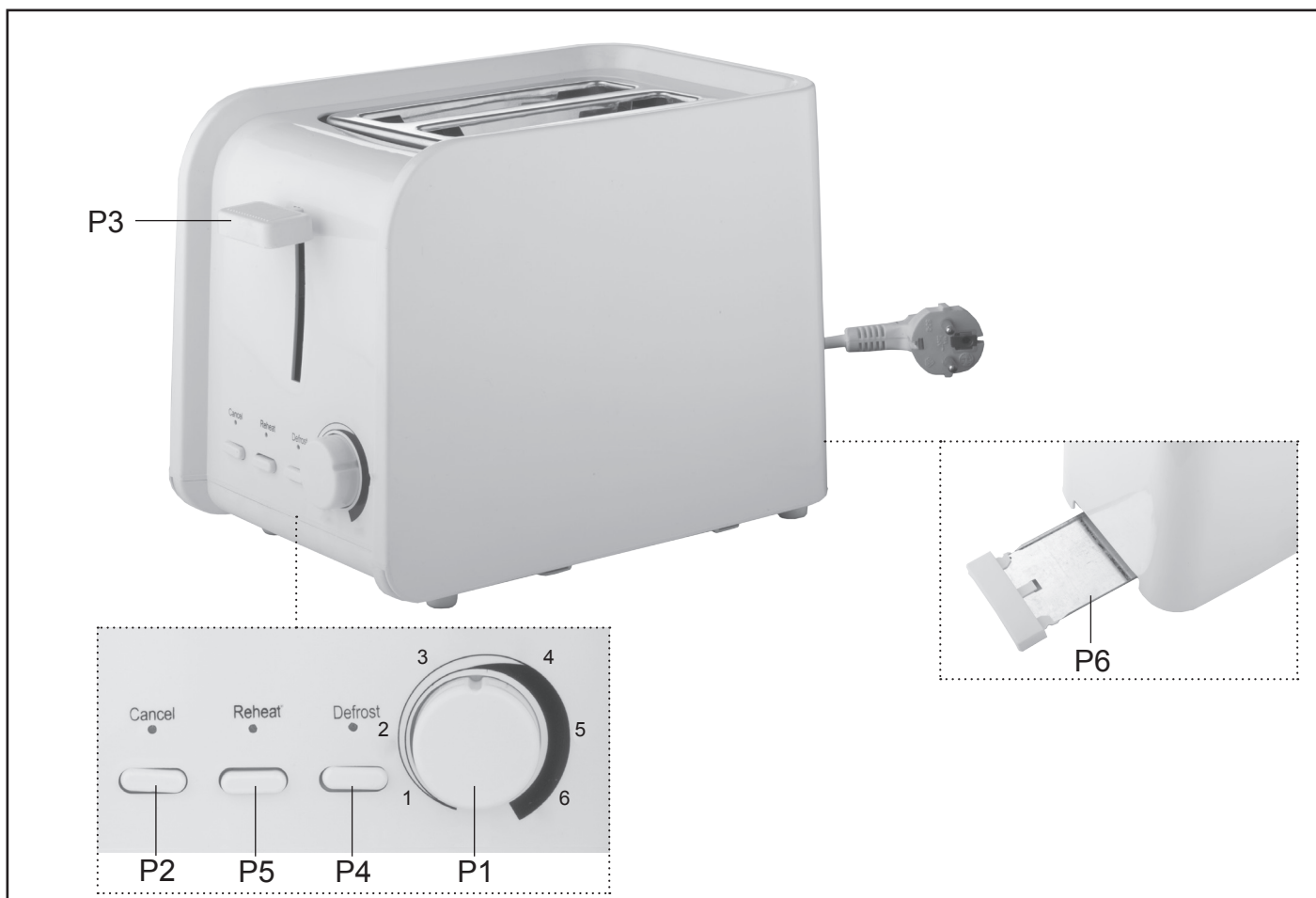
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehlídnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie! Nepoužívajte ho vonku.**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- **Hriankovač nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy potravín!** Presušený chlieb môže za určitých okolností pri opekaní vzplanúť.
- **Hriankovač nikdy nezapínajte vopred, pretože hreje hneď po zapnutí!**
- **Hriankovač nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody!**
- Hriankovač používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopálili**).

- Priestor nad hriankovačom musí zostať voľný. Dbajte, aby okolo hriankovača mohol prúdiť vzduch.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže hriankovač pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- Nevkladajte do hriankovača alebo na hriankovač pocukrované alebo masťné pečivo, pretože má sklon rozpúšťať sa a tiecť.
- Neopekajte chlieb alebo pečivo zabalené napr. v hliníkovej fólii, papieri a podobne.
- Nikdy nezakrývajte otvor na opekánie a nevsunujte tam prsty alebo kovové nástroje! Na hriankovač neumiestňujte žiadne predmety.
- Pravidelne čistite zásobník na zvyšky pečiva, zabránite tým prípadnému vzniku požiaru.
- Chlieb sa môže vznietiť, nepoužívajte preto hriankovač v blízkosti horľavého materiálu, ako sú záclony, alebo pod ním.
- VÝSTRAHA - V tomto spotrebiči sa nesmie použiť drevené uhlie alebo podobné palivo.
- V prípade, že spozorujete dym spôsobený napr. vznietením potravín, hriankovač ihneď vypnite a odpojte od el. siete.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie alebo požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- P1** – Ovládač nastavenie úrovne opečenia. Nastavenie vyššieho čísla vedie k silnejšiemu opečeniu
- P2** – Tlačítko zastavenia **CANCEL**. Stlačením sa zastaví opekánie
- P3** – Zdvíhacia páčka, stlačením sa spustí opekánie
- P4** – Tlačítko rozmrazovania **DEFROST**
- P5** – Tlačítko ohrievania **REHEAT**
- P6** – Zásuvka na omrvinky



POKYNY NA POUŽITIE

Skôr než začnete

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte hriankovač. Z hriankovača odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Pri prvom uvedení do prevádzky otvorte okno, otočný regulátor nastavte na stupeň **3** a hriankovač aspoň **4-5x** zapnite prázdny. Potom ho nechajte vychladnúť. Krátke, mierne zadymenie nie je porucha a dôvod na reklamáciu spotrebiča.

Nasledujúce tipy spracovania považujte za príklad a za inšpiráciu. Ich účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Čas prípravy potravín sa pohybuje v rozpätí desiatok sekúnd až jednotiek minút a závisí na druhu, veľkosti a starobe použitého chleba alebo pečiva. Hriankovač umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch (pozri text **Bezpečnostné pokyny**), vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí. Vidlicu napájacieho prívodu zasunúť do elektrickej zásuvky.

Regulátor opekania (P1)

Otočením regulátoru v smere hodinových ručičiek nastavíte požadovaný stupeň opekania. Ak si nie ste istí, začnite od najnižšieho stupňa.

stupeň 1 — najkratší čas prípravy, opečený chlieb je najsvetlejší,

stupeň 2–3 — zľahka opečený chlieb,

stupeň 4–5 — stredne opečený chlieb,

stupeň 6 — najdlhší čas prípravy, opečený chlieb je najtmavší.

Upozornenie

— Regulátorom otáčajte iba v rozsahu 1. — 6. stupňa. Pri násilnom pretočení by sa mohol poškodiť regulačný systém.

— Ak budete opekať iba jeden krajček chleba, nastavte nižší stupeň opekania ako pri dvoch krajcoch.

Opekanie chleba

Regulátorom **P1** zvolíte stupeň opekania. Do otvora na opekanie vložte plátky chleba. Zdvíhaciu páčku **P3** stlačte dole tak, aby sa v dolnej polohe zaistilo. Spotrebič začne ihneď opekať. Po uplynutí nastaveného času opekania sa spotrebič automaticky vypne a páčka sa vysunie hore. Pre jednoduchšie vyňatie menšieho krajčeka chleba posuňte vodidlo smerom nahor.

Poznámka

Pokiaľ dôjde k zablokovaniu plátky chleba alebo prilepeniu kúska pečiva v otvore, hriankovač najprv odpojte od el. siete a nechajte vychladnúť. Potom opatrne vyberte plátok tak, aby ste nepoškodili výhrevné telesá. Pri vyberaní nepoužívajte ostré kovové nástroje!

Funkcia rozmrazovania

Slúži na prípravu zmrazených krajčiek chleba. Pri tejto funkcii bude čas prípravy na zvolenom stupni dlhší, pretože sa bude chlieb najskôr rozmrazovať a potom opekať.

Postupujte rovnakým spôsobom ako v odstavci **Opekanie chleba**, avšak po stlačení vodidla **P3** nadol ešte stisknite tlačidlo **DEFROST P4** (rozsvieti sa kontrolné svetlo).

Funkcia prihrievania

Slúži na ohriatie vychladnutých hriankov alebo na dopečenie hriankov. Táto funkcia nie je závislá na nastavení regulátora opekania a čas prípravy je kratší než pri opekaní na stupni 1.

Postupujte rovnakým spôsobom ako v odstavci **Opekanie chleba**, avšak po stlačení vodidla **P3** nadol ešte stisknite tlačidlo **REHEAT P5** (rozsvieti sa kontrolné svetlo).

Funkcia zastavenia CANCEL

Opekanie sa dá zastaviť kedykoľvek stlačením tlačidla **CANCEL**, pri tom sa páčka zdvihne. Po použití nechajte prístroj vychladnúť a vypnite ho z elektrickej siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Hriankovač čistite až po jeho vychladnutí! Čistite ho po každom použití!

Z dolnej časti spotrebiča vytiahnite zásobník na zachytávanie omrvínok **P6** a odstráňte zvyšky chleba. Neobracajte spotrebič dnom nahor a nevysypávajte omrvinky týmto spôsobom. Zásobník zasunúť riadne späť. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá**). Na plášť hriankovača používajte čistiace prostriedky určené na údržbu plastov alebo povrchov z nehrdzavejúcej ocele. Spotrebič čistite mäkkou vlhkou handričkou. Počas prevádzky sa môže objaviť zhnednutie, čo je však bezvýznamné, z funkčného a hygienického hľadiska, nie je to ani dôvod na reklamáciu spotrebiča! Napájací prívod môžete navinúť do priestoru v spodnej časti hriankovača. Vychladený spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu.
- Skontrolujte či je v zásuvke elektrického napätia. Pro kontrolu môžete použiť iný elektrický spotrebič.
- Skontrolujte či nieje poškodený prírodný kábel.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Hriankovač
- Pro prípravu 2 hriankov
- Plynulo nastaviteľný stupeň opekania
- Automatické vypínanie
- Funkcia rozmrazovania, funkcia ohrievania, funkcia stop
- Zásuvka na omrvinky
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkon: 750 W
- Rozmery: 26 x 19,5 x 16 cm
- Hmotnosť: 1,0 Kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) dobrze schowaj.

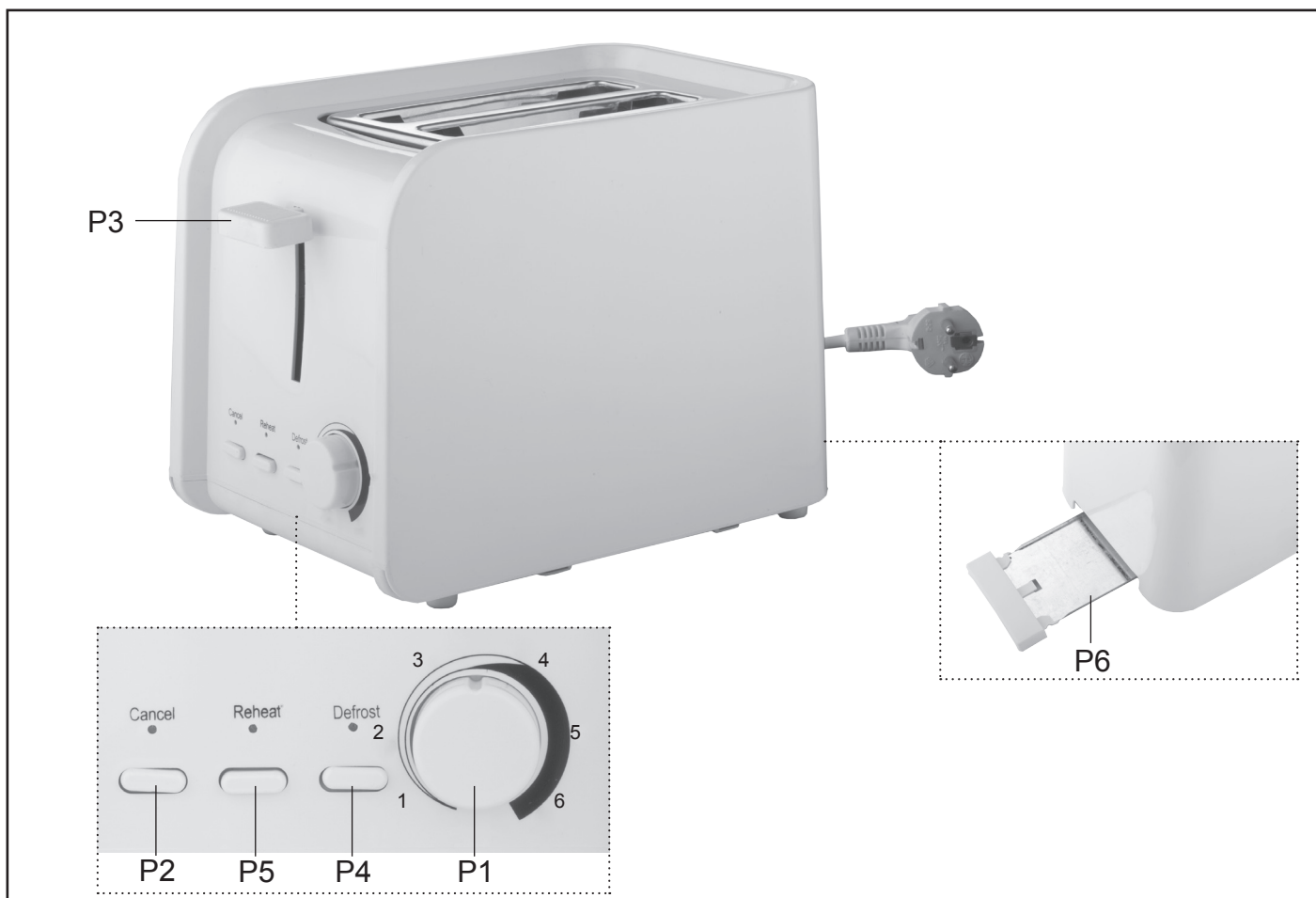
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!**
- **Nie należy używać na zewnątrz.**
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- **Nie stosować tostera do ogrzewania pomieszczenia!**
- **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!** Bardzo suchy chleb w pewnych okolicznościach może się zapalić.

- **Tostera nigdy nie włączaj wcześniej, ponieważ ogrzewa natychmiast!**
- **Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!**
- Z tostera korzystaj tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie grozi, że spadnie, z dala od łatwopalnych przedmiotów (np. **zasłony, draperie, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, itd.**) i mokrych powierzchni (np. **umywalki, zlewy, itp.**).
- Przestrzeń nad tosterem musi być wolna. Ważne jest, aby powietrze cyrkulowało wokół tostera.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa pożarowego urządzenie spełnia **EN 60 335-2-6**.
W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, które może działać na stole lub podobnych powierzchniach z tym, że w kierunku głównego promieniowania musi być przestrzegana bezpieczna odległość od powierzchni łatwopalnych materiałów min. **500 mm** na innych kierunkach min. **100 mm**.
- Podczas obsługi tego urządzenia należy postępować tak, aby uniknąć uszkodzeń (np. **oparzenia**).
- W tosterze nie należy umieszczać pieczywa z cukrem lub pieczywa z tłuszczem, ponieważ tłuszcz ma tendencję do stopienia i rozplyniecia się.
- Nie należy opiekąć chleba lub pieczywa owiniętego np. w folię aluminiową, papier, itp.
- Chleb może się zapalić, więc nie należy używać tostera w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony lub pod takim materiałem.
- **UWAGA** – W tym urządzeniu nie można używać węgla drzewnego lub podobnego paliwa.
- Nie wolno zasłaniać otworów opiekających i nie wsuwać do nich palców lub metalowych narzędzi. Na toster nie należy stawiać żadnych przedmiotów.
- Należy regularnie czyścić tackę na okruchy, aby nie dopuścić do spowodowania pożaru.
- W przypadku zauważenia dymu spowodowanego np. zapaleniem się żywności, toster należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od prądu.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Urządzenie jest przenośne i wyposażone jest w ruchomy przewód z wtyczką, zabezpieczający dwubiegunowe odłączenie od zasilania. Takie odłączenie musi być przestrzegane po każdym użyciu.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Nie należy używać urządzenia z programem, łącznikiem czasowym lub inną częścią, która automatycznie włącza urządzenie, ponieważ istnieje zagrożenie pożarowe, gdy urządzenie jest zakryte lub umieszczone nieprawidłowo.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, oparzenia, pożar itp.**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej opisanych zasad bezpieczeństwa.

OPIS PIERWIASTKÓW STERUJĄCYCH

- P1** – Urządzenie sterownicze nastawienia poziomu opiekania. Ustawienie wyższej liczby prowadzi do silniejszego opieczienia
- P2** – Przycisk zatrzymania **CANCEL**. Przez naciśnięcie zatrzyma się opieczanie
- P3** – Dźwignienka podnoszenia, przez przycisk zostanie uruchomione opieczanie
- P4** – Przycisk rozmrażania **DEFROST**
- P5** – Przycisk ogrzewania **REHEAT**
- P6** – Szuflada na kruszynki



INSTRUKCJE UŻYWANIA

Przed pierwszym użyciem

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć urządzenie. Z tosteru należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego wprowadzenia do eksploatacji ustaw pokrętkę do regulacji na stopień **3** i przy otwartym oknie, włącz toster przynajmniej **4-5x razy** (bez włożonego chleba), następnie należy pozostawić do ochłodzenia. Niewielkie dymienie nie jest wadą.

Poniższe rady dotyczące pracy należy traktować, jako przykłady i inspirację, której celem jest pokazanie różnych możliwości przetwarzania żywności. Czas przygotowania jest w dziesiątkach sekund do minut, w zależności od rodzaju, wielkości i wieku chleba i pieczywa. Toster należy umieścić na odpowiednie miejsce: płaska i sucha powierzchnia (patrz: pkt **Instrukcje bezpieczeństwa**), na wysokości, co najmniej 85 cm, poza zasięgiem dzieci. Wtyczkę kabla zasilającego podłączyć do gniazda.

Regulator opiekania (P1)

Regulator obróć w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby ustawić żądany poziom opiekania. Jeśli masz wątpliwości, zacznij od najniższego możliwego poziomu.

stopień 1 – najkrótszy czas przygotowywania, opieczony chleb jest najjaśniejszy,

stopień 2-3 – lekko opieczony chleb,

stopień 4-5 – średnio opieczony chleb,

stopień 6 – najdłuższy czas przygotowania, opieczony chleb jest najciemniejszy.

Ostrzeżenia

- *Regulatorem należy obracać tylko między 1 – 6 stopniem. Podczas gwałtownego obrócenia można spowodować uszkodzenie systemu regulacyjnego.*
- *Jeśli będziesz opiekac tylko jeden kawałek chleba, ustaw niższy stopień opiekania niż przy dwóch kromkach.*

Opiekanie chleba

Regulatorem **P1** wybierz stopień opiekania. Do otworu na chleb włóż kromki chleba. Mechanizm **P3** naciśnij w dół, na dolną pozycję, aby zabezpieczyć. Urządzenie natychmiast zacznie opiekąć. Po określonym czasie opiekania, urządzenie wyłącza się automatycznie i mechanizm wysunie w górę. W celu łatwiejszego wyjęcia mniejszej kromki chleba, należy przesunąć mechanizm w górę.

Uwaga

Jeśli dojdzie do zablokowania lub przyklejenia kromki chleba w otworze opiekającym, toster należy najpierw odłączyć z gniazdka i pozostawić do wystygnięcia. Następnie ostrożnie usunąć kromkę tak, aby nie uszkodzić elementów grzejnych. Do wyjmowania nie należy używać ostrych narzędzi metalowych.

Funkcja zatrzymania CANCEL

Opiekanie można zatrzymać kiedykolwiek przez naciśnięcie przycisku **CANCEL**, przy tym dźwignienka podniesie się. Jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, wyłączyć go z sieci elektrycznej i pozostawić go wystygnać.

Funkcja rozmrażania

Wykorzystywany do przygotowania mrożonych kromek chleba. Przy tej funkcji będzie czas przygotowania wybranego stopnia dłuższy, bo chleb, będzie się najpierw rozmrażał, a następnie opiekąć. Postępuj tak samo jak w pkt. **Opiekanie chleba**, tylko po naciśnięciu mechanizmu **P3** w dół naciśnij jeszcze przycisk **P4 DEFROST** (zaświeci się lampka kontrolna).

Funkcja podgrzewania

Służy do ogrzewania zimnych tostów lub do dopieczenia. Ta funkcja nie jest uzależniona od ustawień regulatora opiekania i czas przygotowania jest krótszy niż przy opiekaniu na stopniu 1. Postępuj tak samo jak w pkt. **Opiekanie chleba**, tylko po naciśnięciu mechanizmu **P3** w dół jeszcze naciśnij przycisk **P5 REHEAT** (zaświeci się lampka kontrolna).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją, należy odłączyć urządzenie od zasilania wyciągając wtyczkę z gniazdka! Toster należy czyścić, aż ostygnie! Czyszczenie należy wykonywać regularnie po każdym użyciu!

Z dolnej części urządzenia ciągnąc wysuń tackę z okruchami **P6** i usuń resztki chleba. Nie należy obracać urządzenia do góry nogami i wytrząpywać okruchów w ten sposób. Wsuń tackę z powrotem. Nie należy używać szorstkich i agresywnych detergentów i pomocy (np. **ostrych narzędzi, skrobak, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki**)! Do czyszczenia obudowy należy stosować środki na powierzchnie plastikowe i stali nierdzewnej zgodnie z instrukcją a czyszczenie należy wykonywać poprzez przetarcie miękką wilgotną szmatką. Normalne jest, że z czasem zmienia się kolor powierzchni. Ta zmiana, ale w żaden sposób nie zmienia właściwości powierzchni, i nie ma powodu do składania reklamacji urządzenia!

Przewód zasilania można nawinąć w dolnej części tostera.

Wystygłe urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

- Sprawdzić mocne osadzenie kabla doprowadzającego
- Sprawdzić, czy jest w gniazdku napięcie elektryczne. Do kontroli można użyć inne urządzenie elektryczne.
- Sprawdzić, czy nie jest uszkodzony kabel doprowadzający.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Toster
- 2-płytkowy
- Płynnie nastawialny stopień opiekania
- Automatyczne wyłączanie
- Funkcje rozmrażania, funkcje ogrzewania, funkcje stop
- Szuflada na kruszynki
- Zasilanie: 230V ~ 50 Hz
- Pobór mocy 750 W
- Rozmiary: 26 x 19,5 x 16 cm
- Masa: 1,0 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii

i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo

zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
- **Do not insert to or take out the plug from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **This appliance is not intended for outdoor use.**
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell into water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.**
- **Do not use the toaster for heating a room!**
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!** Very dry bread may catch fire when toasted under certain conditions.
- **Never switch on the toaster in advance as it heats immediately!**
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)!**
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in a sufficient distance from flammable objects (e. g. **curtains, drapes, wood, etc.**), heat sources (e. g. **heater, stove etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash-basins etc.**).

- The space above the toaster must be free. It has to be made sure that air can circulate around the toaster.
- With regards to fire safety, the toaster complies with **EN 60 335-2-3**. Within the intention of the standard, these are appliances that can be operated on a table or on a similar surface while safe distance must be maintained from flammable materials of at least **500 mm** in the direction of the main heat radiation and **100 mm** in the other directions.
- When handling the appliance, try to prevent injury (e.g. **burns**).
- Do not put any sugar-coated or fatty pastry in the toaster as it tends to melt and run.
- Do not toast bread or pastry wrapped e.g. in an aluminum foil, paper, etc.
- Never cover the toasting slot and do not put fingers or metal tools into it. Never put any objects on the toaster.
- Clean the breadcrumbs container regularly, thus you will prevent possible fire.
- If you see smoke caused e.g. by burning food, switch off the toaster immediately and unplug it from the power supply.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of the working table where children could reach it.
- The bread may catch on fire, do not use the toaster near or underneath flammable materials, such as curtains.
- **CAUTION** - It is not allowed to use wood coal or similar fuel in this appliance.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- The appliance is portable and it is equipped with a movable connector with a plug which ensures double-pole disconnection from power supply.
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **deterioration of food, injury, burn, fire etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

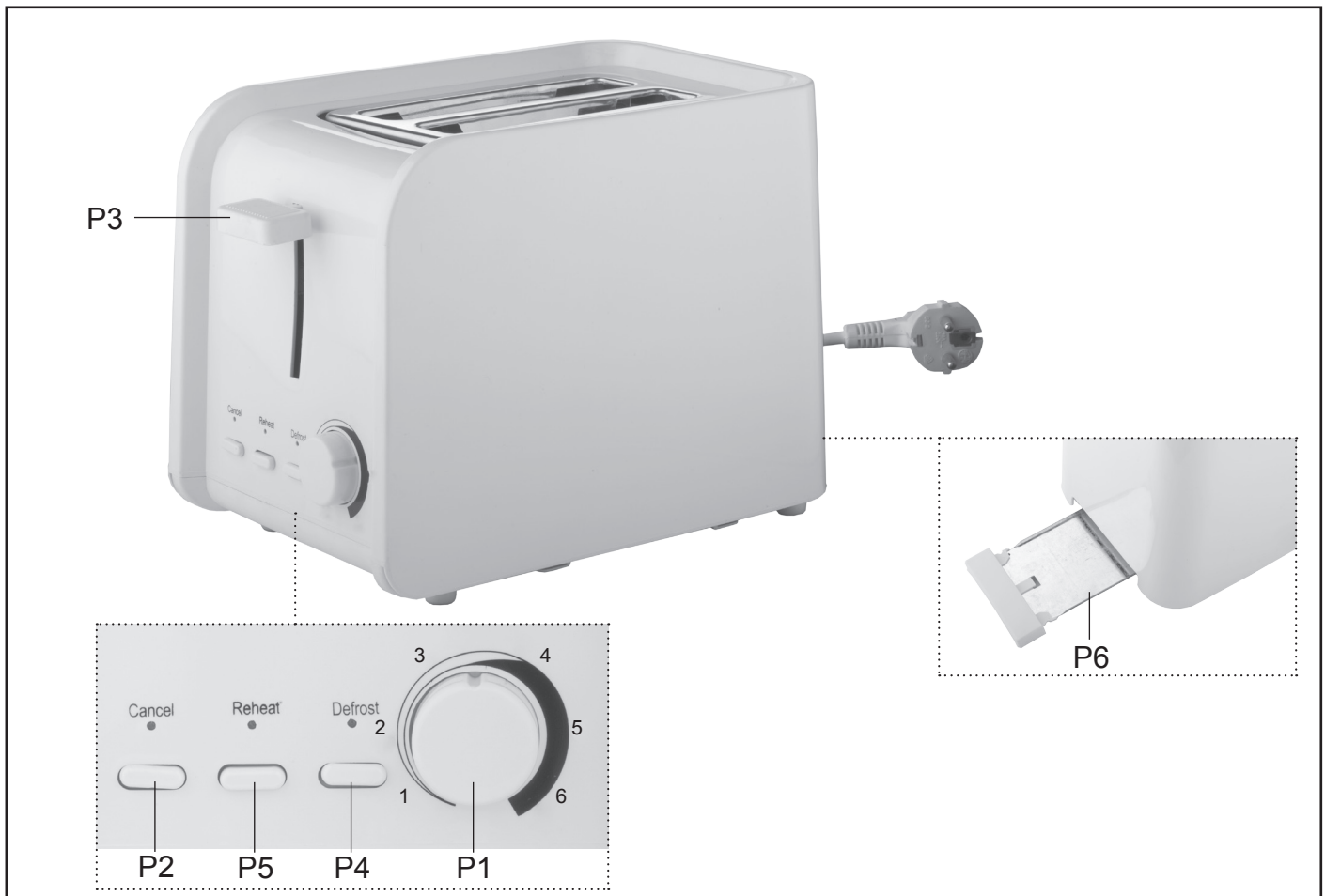
- P1** – Timer set browning control. Bigger number for darker browning
- P2** – CANCEL button. Push to stop heating
- P3** – Sliding lever. Push down to start working
- P4** – DEFROZE button **DEFROST**
- P5** – REHEAT button **REHEAT**
- P6** – Crumb Tray

INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the appliance. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the toaster. When you put the appliance into operation for the first time, set the revolving regulator to level **3** and switch on the toaster at least **4-5 times** (without any bread in) with a window open and then leave to cool down. Moderate smoke for a short time does not mean any defect.

Consider the following tips for preparing food as examples and inspiration, the purpose of which is not to provide instructions, but to show various possibilities of preparing food.

The time of preparation ranges between tens of seconds to minutes and it depends on the kind and the size of the used bread or pastry and on how old it is. Place the toaster on a suitable flat and dry surface (see par. **Safety Instructions**), in the height of at least 85 cm, out of reach of children. Plug the power cord connector to an electric socket.



Toasting regulator (P1)

Set the required toasting level by turning the regulator clockwise. If in doubt, start from the lowest level.

Level 1 – the shortest toasting time, the toasted bread is the lightest.

Level 2-3 – slightly toasted bread.

Level 4-5 – moderately toasted bread.

Level 6 – the longest preparation time, the toasted bread is the darkest.

Warning

- Turn the regulator only in the range of level 1 to 6. If you turn the button too much using force, you can damage the regulation system.
- If you toast one slice of bread only, set a lower level of toasting than for two slices.

Toasting bread

Select the toasting level by the regulator **P1**. Put slices of bread to the toasting slot. Push **P3** guide down so that it is secured in the lower position. The appliance starts toasting immediately. After the set time the appliance is turned off automatically and the guide goes up. For easier removal of a smaller slice of bread, move the guide upwards.

Note

If a slice is blocked or if a piece of bread is stuck in the toasting slot, first of all unplug the toaster from the electric power and let it cool down. Then take out the slice carefully so as not to damage the heating elements. Do not use sharp metal tools to take the slice out.

CANCEL BUTTON

Toasting can be reset anytime during toasting by pressing button **CANCEL**.

After use, leave the toaster to cool and then unplug.

Defrosting function

Intended for preparation of frozen slices of bread. When this function is selected, the preparation time at the selected level will be longer as the bread will be defrosted first and then baked. Follow the same procedure as in paragraph Toasting bread, and after pushing the guide **P3** down push the **DEFROST** button **P4** (the control light will come on).

Warming function

Intended for warming cooled down toasts or finishing half-done toasts. The function is not dependent on setting the toasting regulator and the time of preparation is shorter than in toasting at level 1. Follow the same procedure as in paragraph Toasting bread, and after pushing the guide **P3** down push the **REHEAT** button **P5** (the control light will come on).

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the plug of the power cord out of the socket! Clean the toaster only after it has cooled down! Clean the appliance regularly after every use. Pull out the breadcrumbs tray **P6** from the lower part of the appliance and remove the remaining pastry. Do not turn the appliance upside down and do not throw out the breadcrumbs in this way. Push the tray in properly.

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents**). For cleaning the toaster case, use the cleaning agents mentioned in the instructions for use, intended for plastic and stainless steel surfaces and clean it by wiping with a soft wet cloth. It is normal that the surface colour changes in the course of time. But the change does not alter the surface properties in any way and there is no reason to claim it as a defect! You can wind the power cord to the space in the lower part of the toaster. Store the cooled down appliance at a safe and dry place, out of reach of children and incapacitated people.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the right function of outlet. Test outlet with other electrical appliances.
- Check the supply cord to ensure no damaged is evident.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

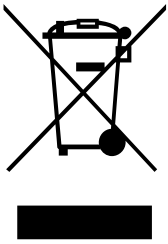
- Toaster
- 2-slice toaster
- Continuously adjustable thermostat
- Automatic switch-off function
- Stop function
- Crumb Tray
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Power drain: 750 W
- Size: 26 x 19,5 x 16 cm
- Weight: 1,0 Kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Kedves vásárló, köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, melyet a jótállással, a fizetést igazoló pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagolással, valamint a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizzen meg.

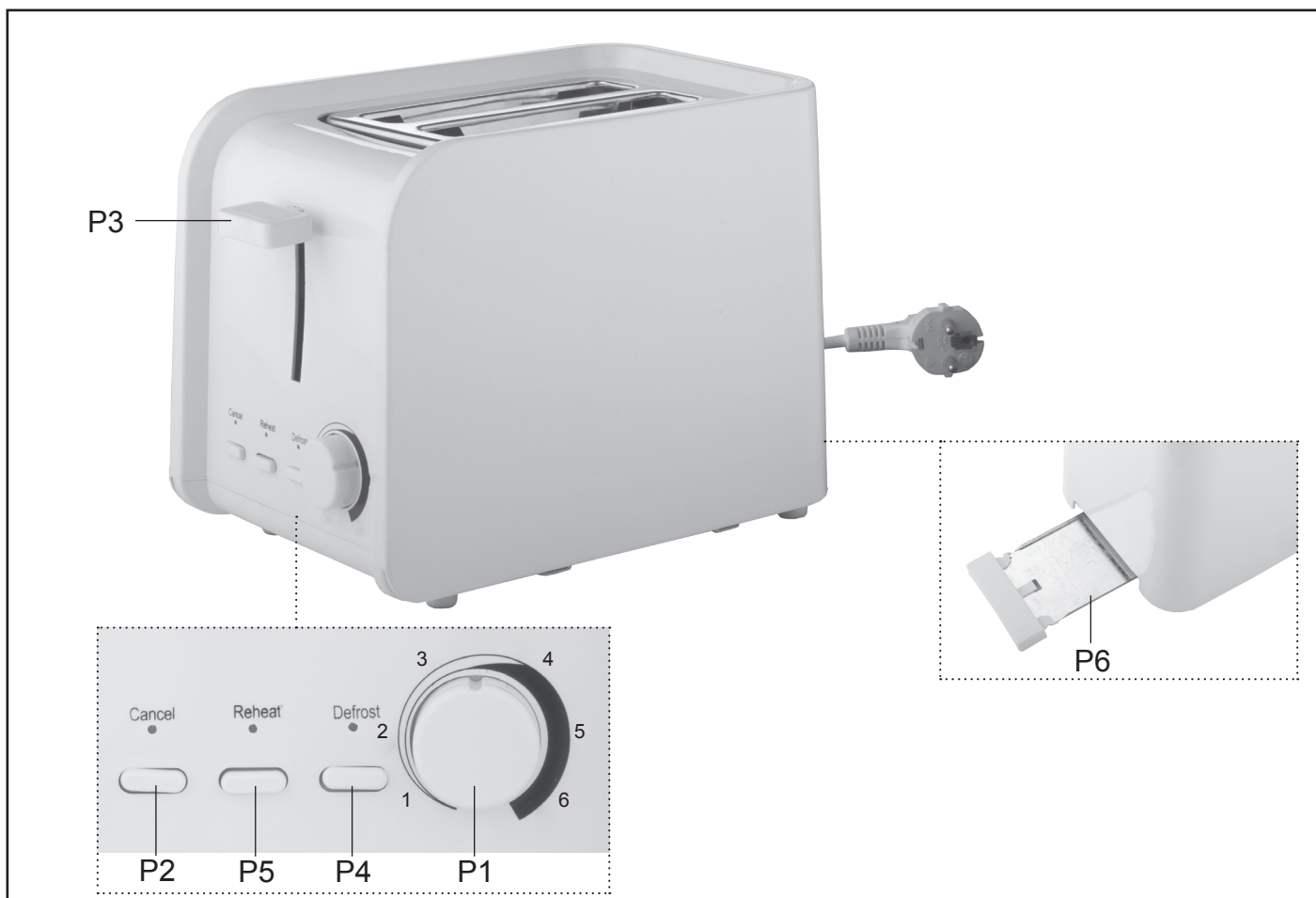
BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő feszültségadat megegyezik-e az elektromos dugaszoló aljzatban levő feszültségértékkel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezetékénél fogva!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzathoz!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervízi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra! A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzathoz történő kihúzásával.
- **A kétszersültöt ne használja helyiségfűtéshez!**

- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és azt az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!**
Túl száraz kenyér sütés közben bizonyos körülmények között lángralobbanhat.
- **A kenyérpirítót soha ne kapcsolja be előre, mivel az azonnal fűteni kezd!**
- **Ne merítse vízbe a készüléket (még részben sem)!**
- A kenyérpirítót csak annak üzemi helyzetében, olyan helyen használja, ahol nem fenyeget annak felborulása és éghető anyagoktól (pl. **függönytől, drapériától, fatárgyaktól, stb.**), valamint ha hőforrásoktól (pl. **kályhától, tűzhelytől stb.**) és nedves felületektől (**mosogatók, mosdók stb.**) megfelelő távolságban van.
- A kenyérpirító fölötti térrésznek szabadon kell maradnia. Ügyelni kell arra, hogy a kenyérpirító körül szabad légcirkuláció alakulhasson ki.
- Tűzbiztonság szempontjából a kenyérpirító készülék megfelel a **EN 60 335-2-6** sz. szabványnak. Ezen szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amelyet asztalon vagy más hasonló felületen üzemeltethetünk azzal, hogy a fő hőszugárzási irányban be kell tartani az éghető anyagok felületétől mért min. **500 mm-es** és egyéb irányban min. **100 mm-es** távolságot.
- A készülék áthelyezésekor úgy járjanak el, hogy ne történjen sérülés (pl. **égési sérülés**).
- Ne helyezzen a kenyérpirítóba vagy annak tetejére cukrozott vagy zsíros péksüteményt, mivel az meglágyul és folyékonnyá válik.
- Ne süssön becsomagolt kenyeret vagy péksüteményt pl. alumínium fóliában, papírban stb.
- A kenyér könnyen meggyulladhat, ezért ne használja a kenyérpirítót gyúlékony anyagok közelében, mint pl. a függöny, illetve ne használja az alatt sem!
- FIGYELEM - A készüléket nem szabad használni faszénnel vagy hasonló üzemanyaggal.
- Ne takarja le a sütőnyílásokat és ne dugja be azokba ujját vagy fémtárgyat! Ne helyezzen a kenyérpirítóra semmilyen tárgyat.
- Rendszeresen tisztítsa a morzsatárolót, megakadályozza ezzel annak esetleges begyulladását.
- Akkor, ha füstöt észlel pl. élelmiszer lángralobbanásakor, akkor a kenyérpirítót azonnal kapcsolja ki és válassza le az el. hálózatról.
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket a csatlakozóvezeték el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- A csatlakozó vezeték nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A készülék hordozható kivitelű és villásdugóval ellátott hajlékony csatlakozóvezetékkel rendelkezik, ami a készülék elektromos hálózatról történő kétsarkú leválasztását teszi lehetővé.
- Az esetleges vezetékhosszabbító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!
- Gyártó cég nem felelős a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **élelmiszerek tönkremenetele, sérülések, égési sérülések, tüzesetek stb.**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

VEZÉRLŐELEMÉK LEÍRÁSA

- P1** – Pirítási fokozat beállítása. Magasabb érték beállítása intenzívebb pirítást eredményez.
- P2** – Leállító gomb - **CANCEL**. A gomb megnyomásával a pirítás leáll.
- P3** – Kezelő kar, lenyomásával bekapcsolja a pirítást
- P4** – Kiolvasztás **DEFROST**
- P5** – Újramelegítés **REHEAT**
- P6** – Morzsatálca



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Első használat előtt

Távolítson el minden csomagoló anyagot és vegye ki a készüléket. A kenyérpirítóról távolítson el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Első üzembehelyezéskor a forgatható szabályozó gombot állítsa be a **3.** fokozatra és nyitott ablak mellett a kenyérpirítót legalább **4-5x kapcsolja** be (kenyér behelyezése nélkül), majd hagyja azt kihűlni. A rövid ideig tartó, gyenge füstképződés nem tekinthető hibának.

A következő feldolgozási javaslatokat csak példaként és inspirálásként vegye, annak nem célja az útmutatás, hanem az élelmiszerek különböző feldolgozási lehetősége bemutatása. Az elkészítési idők tíz másodperctől néhány percig terjedő tartamúak és a felhasznált kenyér vagy péksütemény fajtájától, nagyságától és állapotától függ. A kétszersült készítő megfelelő sima és száraz felületre helyezze (lásd az **Biztonsági szabályok** c.fejezetet), min. 85 cm magas, gyermekek által nem elérhető helyre. Az csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba.

A pirítás szabályozó (P1)

A szabályozógomb óramutató járásával megegyező irányban történő elfordításával beállítja a kívánt pirítás fokozatát. Készségek esetén kezdje a legalacsonyabb fokozaton.

- 1.fokozat – a legrövidebb elkészítési idő, a pirított kenyér itt a legvilágosabb,
- 2 – 3. fokozat – enyhén pirított kenyér,
- 4 – 5. fokozat – közepesen pirított kenyér,
- 6. fokozat – leghosszabb elkészítési idő, a pirított kenyér itt a legsötétebb.

Figyelmeztetés

- A szabályozót csak az 1. – 6. fokozatok között fordítsa el. Erőszakkal történő túlfordítás a szabályozó rendszer üzemzavarát válthatja ki.
- Ha csak egy szelet kenyeret pirít, akkor alacsonyabb pirítási fokot állítson be, mint két kenyérszelet esetén.

A kenyér pirítása

Az **P1** jelű szabályozón állítsa be a pirítás fokozatát. A pirító nyílásokba helyezzen be kenyérszeleteket. Az **P3** jelű kiemelőt nyomja le, amíg az alsó helyzetében rögzítődik. A készülék azonnal pirítani kezd. A beállított pirítási idő leteltével a készülék automatikusan kikapcsol és a kiemelő felemelkedik. A kisebb kenyérszeletek könnyebb kivétele céljából a kiemelőt kézzel emelje fel.

Megjegyzés

Ha a pirított szelet megakad vagy a pirítási nyílásban a darabok beragadnak, akkor mindenképp kapcsolja ki a készüléket az el. hálózatról és hagyja lehűlni a készüléket. Majd óvatosan vegye ki a szeletet a készülékből, ügyelve arra, hogy ne sértse meg a fűtőtestet. A kiemeléshez ne használjon éles fémszerszámot!

Leállítás funkció CANCEL

A pirítás a **CANCEL** gomb megnyomásával bármikor leállítható, ezt követően a kar felemelkedik. Ha készüléket nem kívánja tovább használni, húzza ki az elektromos hálózathoz és hagyja kihűlni.

Kiolvasztási funkció

Fagyott kenyérszeletek elkészítésére szolgál. Ennél a funkciónál a választott fokozat szerinti elkészítési idő hosszabb, mert a kenyeret először ki kell olvasztani és azután pirítani. A **kenyér sütése** bekezdésben foglaltak szerint járjon el, csak az **P3** jelű kiemelő lenyomása után nyomja meg az **P4** jelű **DEFROST** nyomógombot (azt jelzőlámpa kigyulladás jelzi).

Újramelegítési funkció

A lehűlt pirított kenyérek újramelegítésére vagy a még nem teljesen megsült pirítósok utólagos készre sütésére szolgál. Ez a funkció független a pirítási szabályozó beállítási fokától és az elkészítési idő is rövidebb, mint az 1. fokozaton történő pirításnál. A **kenyér pirítása** bekezdésben foglaltak szerint járjon el, csak az **P3** jelű kiemelő lenyomása után nyomja meg az **P5** jelű **REHEAT** nyomógombot (azt jelzőlámpa kigyulladás jelzi).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját az elektromos dugaszolóaljzatból! A kenyérpirítót csak annak kihűlése után tisztítsa! A tisztítást minden használatbavételt követően végezze el! A készülék alsó részéből húzza ki a **P6** jelű morzsatálcát és távolítsa el az ott levő maradékokat. Ne fordítsa fel a készüléket és ne szórja ki az abban levő maradékokat. A tálcát ezután helyezze vissza a helyére. Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret (pl. **éles tárgyakat, kaparót, higítókat vagy egyéb oldószereket**)! A készülék burkolata tisztításához az útmutató szerinti műanyag és rozsdamentes acélból készül, felületek tisztítására szolgáló tisztítószeret használjon, és a tisztítást puha, nedves ruhadarabbal végezze. A használat során idővel a felület színe megváltozik, ami normális jelenség. Ez a változás semmiképpen sem változtatja meg a felület tulajdonságait és nem ad okot a készülék reklamációjára! Az csatlakozó vezeték a pirító készülék alján levő térbe lehet tárolni. A kihűlt készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik

- Ellenőrizze a hálózati kábel megfelelő csatlakoztatását
- Ellenőrizze, hogy van-e áram a konnektorban. Az ellenőrzéshez használjon más elektromos fogyasztót.
- Ellenőrizze, nem károsodott-e a csatlakozó kábel.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- 2-szeletes
- Folyamatosan állítható intenzitás
- Automatikus kikapcsolás
- Leállítás funkció
- Üzem mód fényjelzők; Zsemlepirító feltét
- Morzsátálca; Szín: matt rozsdamentes acél
- Feszültség: 230 V ~ 50 Hz
- Felvett teljesítmény: 750 W
- Méretek: 26 x 19,5 x 16 cm
- Tömeg: 1,0 kg

A műszaki jellemzők változtatásának jogát fenntartjuk.

Származási hely: Kína

CE tanúsítvánnyal rendelkezik



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobb a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Gyártja: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hptronic.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@gallet.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **GRI 200**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiace od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hptronic.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **GRI 200**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: GRI 200	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

